

「躍市林」
為加拿大最好之香烟

廣萬生雜貨發行

YUEN FONG CO. LTD.

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

積存貨品大減價
各種潮瓦公仔
橫直竹簾 木刻公仔
福州漆器 電手燈筒
衛生拖鞋 椰皮拖鞋
大小葵扇 日本竹枝
以上各貨一律照原價五折

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

特辦到
五十磅原庄雙鳳牌絲苗米王
大幫登市

世界業二百餘年
宗旨專賣正貨
人參 鹿茸 鹿片 鹿尾 鹿筋 鹿角 鹿胎 鹿血 鹿骨 鹿髓 鹿腦 鹿膽 鹿心 鹿腎 鹿脾 鹿胃 鹿腸 鹿膽 鹿尿 鹿屎 鹿毛 鹿皮 鹿骨 鹿髓 鹿腦 鹿膽 鹿心 鹿腎 鹿脾 鹿胃 鹿腸 鹿膽 鹿尿 鹿屎 鹿毛 鹿皮

馬來聯邦成立

立法行政機構

馬來亞聯邦英總督。已接受由王子甲門為首組織之國會。該國會由五名馬來人。式名印度人。及三名中國人。共十名。成立馬來亞聯邦立法行政機構。彼等於八月九日宣誓就職云。

由男變女現又結婚

加州二埠。新聞報訊。西人爾里斯。現年卅一歲。前曾從軍。遠征意國。且因跳傘降落敵後而受傷。且已結婚。育有兒女兩人。乃於去年在荷蘭開刀。而變成女人。返國後改換女人名字。頃又與一年廿歲之男人結婚。該男現有兒女兩人。其妻亦因失事死亡。該女自稱。渠等係於今年春間認識。曾經戀愛達七個月之久。據為之主持婚禮之牧師稱。在婚禮舉行前。不知爾女係由男變女。否則當不願為之結婚。而爾女則謂。渠等或將嘗試生男育女云。

廣東蝗蟲為災

成千畝稻禾被吃光

農民都採消極態度
友聯社訊。廣州消息。據七月十八日南方日報披露。粵西。海南兩區近十個縣發現蝗災。蔓延迅速。威脅鉅大。據目前統計。吳川。文昌等縣各有三萬多畝稻田受害。嚴重的地方竟有成千畝稻禾或稻秧全被吃光。廣東歷年來。雖有蝗蝗發現。但未成災。今年因風溫高。土壤乾燥極利於蝗卵孵化。以致大量繁殖成嚴重災害。除蝗蟲以外。廣東各地又普遍發現三化螟蟲。稻管刺蛾。稻飛蟲。臭屁蟲。刺枝蟲等害農作物。有三十多個縣的生產都受到影響。僅是粵北區就有八十畝稻田受害。早造收成和晚造秧苗都已受到嚴重的威脅。對於除蟲運動共幹雖已有領導進行。但收效極小。南方日報指其對於多地區區農民抱持徘徊觀望態度。在等待「西風雨」把虫淹死。有的還迷信「虫會自生自滅」。或者認為虫是天生的。除不盡。因之不加除虫運動。共幹為了要保護農產增產任務的完成而在乾忙。但農民由於懷疑「三定」政策。覺得多種多收對自己沒有什麼好處。一般都抱着消極態度。對於虫害不採取積極行動。

世界新聞

廣東蝗蟲為災

成千畝稻禾被吃光
農民都採消極態度
友聯社訊。廣州消息。據七月十八日南方日報披露。粵西。海南兩區近十個縣發現蝗災。蔓延迅速。威脅鉅大。據目前統計。吳川。文昌等縣各有三萬多畝稻田受害。嚴重的地方竟有成千畝稻禾或稻秧全被吃光。廣東歷年來。雖有蝗蝗發現。但未成災。今年因風溫高。土壤乾燥極利於蝗卵孵化。以致大量繁殖成嚴重災害。除蝗蟲以外。廣東各地又普遍發現三化螟蟲。稻管刺蛾。稻飛蟲。臭屁蟲。刺枝蟲等害農作物。有三十多個縣的生產都受到影響。僅是粵北區就有八十畝稻田受害。早造收成和晚造秧苗都已受到嚴重的威脅。對於除蟲運動共幹雖已有領導進行。但收效極小。南方日報指其對於多地區區農民抱持徘徊觀望態度。在等待「西風雨」把虫淹死。有的還迷信「虫會自生自滅」。或者認為虫是天生的。除不盡。因之不加除虫運動。共幹為了要保護農產增產任務的完成而在乾忙。但農民由於懷疑「三定」政策。覺得多種多收對自己沒有什麼好處。一般都抱着消極態度。對於虫害不採取積極行動。

Lux Theatre 院戲斯樂

即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歐戰時事畫片

HASTINGS THEATRE 院戲大定市喜

星期一至星期三
放映緊醒兩套
A Bullet For Soey
The Big Tip Off
一套盜匪驚醒巨片
喜市定大戲院院主。誠懇徵求。華友光臨觀劇。

J. J. Abramsen, O.D. I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: Marine 0928-2948
不須預約 隨時驗眼

馬文仲會計師事務所
電話 TA. 3621
各稅演報 會計審計
兼收舊欠 無不效驗
地址：九三三市街東四一〇房
410-103 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

巴拉蒙露天戲院
本院現改裝 Cinemascope 新式銀幕九十九尺闊四十四尺高能觀濶濶風景且放映有色畫片此種新時代化銀幕為全國露天戲院之冠無倫有又驚映好戲銀幕之大為全加拿大之冠能容一千輛車入場僅收六毫連稅在內童子十二歲以下免費
Paramount Drive-in Theatre
Loughheed Highway at Sperling
Telephone Glenhurn 0596

奉送歌星玉照
「美聲第八期出品」
芳艷芬 恨不相逢未嫁時
任劍輝 晴雯撕扇
紅麗女 晴雯撕扇
任劍輝 晴雯撕扇
白雲仙 玉女香車
李海泉 陳露微 賣油郎
徐柳仙 櫻花淚
廖志偉 李慧 嫁女
白玉堂 洗劍刺巾棚戲鬚眉
小何非凡 蟹譜酸風
新紅艷女 蟹譜酸風
中樂合奏 絲絲淚 西歧雁影
每張壹元半
中國圖書公司
Chunhkuo Co.
151 Pender St. Vancouver, B. C.
電話：T.A. 5431

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位於細街夾喜市定街

本行接駁香港匯單。其論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

Paul & Paul Co. 308 Powell St. Van 4, B. C. PA. 7657

美聲第八期新片
長壽普通唱片俱全
凡購是期唱片任何一套均贈女伶精美近照一幀
本公司批發
香港 華運、麗聲、紅運、美聲、金星、南聲、南華、良友、新月、長城、各大公司國粵唱片、歡迎遠地僑胞光顧 C.O.D 寄奉

美聲第八期新片
長壽普通唱片俱全
凡購是期唱片任何一套均贈女伶精美近照一幀
本公司批發
香港 華運、麗聲、紅運、美聲、金星、南聲、南華、良友、新月、長城、各大公司國粵唱片、歡迎遠地僑胞光顧 C.O.D 寄奉

AMERICAN PRESIDENT LINES
號安均
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空飛機客票
代售詩曼亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交船費。由本號發給預留船位。指定搭客乘有一定期之總統船來加。保證有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

PHONE PA. 6527
華商 司公益合 雲高
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

精製 鴨肝腸鴨下庄 發行
白油腸臘 鴨
五臘 肉鴨片肉
新到 合時水貨 罐頭食品

東專 堂春萬 製監
風驅 萬靈油
內鐘公三 痛骨濕風止立
修不可不行旅家居

治主致有 風濕骨痛 四肢麻痺 半身不遂 山嵐瘴氣 頭痛發熱 嘔吐泄瀉 傷風咳嗽 傷火灼傷 傷風咳嗽 傷火灼傷 傷風咳嗽 傷火灼傷

總代理處元豐公司 YUEN FONG CO.
242 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

夫婦正藥 益增
腎衰早洩 不特精竭無且難期受孕
「加料參丸」十粒。則治遺精。立見奇功。或為天降妙藥。女子宮冷不孕。或可受孕。夫婦交歡。即吞服。則精神百倍。或為天降妙藥。女子宮冷不孕。或可受孕。夫婦交歡。即吞服。則精神百倍。或為天降妙藥。女子宮冷不孕。或可受孕。夫婦交歡。即吞服。則精神百倍。

對症丸膏 加拿大 總代理 廣生堂
KWONG MAN SANG CO. LTD.
236 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C. Canada
香港 醫學博士 陳榮中 醫師 佈。地址：香港 皇后大道中 九十三號「普善堂藥廠」
英文地址：Young Ng Tong Medical Manufacturer, 93, King's Road Hong Kong

AMERICAN PRESIDENT LINES
號安均
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空飛機客票
代售詩曼亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遺家眷來加拿大在本號交船費。由本號發給預留船位。指定搭客乘有一定期之總統船來加。保證有位。快捷妥當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 八月廿七日
克利夫蘭總統 九月十五日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 八月廿四日
威爾遜總統 九月十八日

Quon On Co. Ltd.
254 1/2 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

AMERICAN PRESIDENT LINES
721 Sacramento Street - San Francisco 9 - California, U.S.A.
司公船輪統總國美

由溫哥華 往香港 三百六十五元
來回票六百九十五元
總統輪船行太平洋上有悠久的歷史其依期、設備、服務、久為旅客所稱道最近設施有下列優點華僑旅行請留神焉
①三等位位舒適管管冷暖調節
②聘請華裔廚師烹調粵菜
③客廳寬闊有大窗華文書報、畫牌、天九、棋盤、及各種玩具
④船員用華裔大男男女女管理
⑤行李免費額增至二百五十磅
便利：加拿大各埠均可自由辦理留學居留
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

到辦省市區米產國美由接直
米苗絲身長牌帝皇
售發家獨埠華哥雲

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話 TA. 3526

蔣玉蓮保險
專辦人壽保險
火燭汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

同裕安公司
總代理香港原音和
聲歌林百代及金星
各種馳名唱片
每只特價
壹元二角

【由即日起至九月一日止】
Oton H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202

廣珍首飾舖
Kwong Chin Ho Co. P.A. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十一號房
電話 PA. 0717

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發售 歡迎索辦

伶星破鏡錄
人生舞台又一幕

馬紅的事：由濃郁。已趨於平淡。舊地重游的問題。接踵而來。又像一池止水。有人投下一石。自然會使到平靜的娛樂界圍裡。稍稍激蕩起一些浪花和波紋。然而這也僅僅是池裏的圓圈。一個一個地擴展。但也會由明顯而歸於平淡。

歐洪的事：正如受理律師的律師向沙非根。不成爲合法的婚姻。未經政府註冊。不成爲合法的婚姻。要離就離。沒有辦理什麼手續之可言。換一句話說。歐洪的事。不曾另有枝節。更不會擴展。故登報拍料。歐洪事件。高潮只止於此。後來不會還有好戲。

世界人物獵奇
向法魯克遜王挑戰的怪客

△斷髮半壁江山
奢華絕代。荒淫無度的前埃及皇帝法魯克。如今在他的流放生涯中。終於也嘗到衣食之憂的愁滋味了。有人叫他去做工。也有人叫他做活廣告。甚至還有有人持槍公開向他挑戰。法魯克淪至今日的地境。固然是由於他的昏庸無能。但是斷髮半壁江山。還是由於一個人的搗蛋。這個人就是他的驕子。醜態畢露。聲譽掃地。短短的十餘天中。他最初把他捧上三天。後來又拿他開玩笑。結果又促成了他的婚事。促短了他的天子生命。令他啼笑皆非。最後舊地重遊。冤家聚頭。這個人又向歐洪不可一世的國王要求決鬥。公開挑戰。將他玩諸股掌。早誰有這等本領呢？

【未完】

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LEBRY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣街公司樓啟

承接裝修電火工程
承接裝修電火工程
電話：TA. 0833
地址：第一 TA. 1003

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitaminol
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
電派藥材店啟

張伯苓奉承何應欽

張伯苓的名字與南開是不可分割的。事實上。沒有張伯苓的幹勁。根本不會有南開學校。可是到了後來。沒有南開。也就不會造成張伯苓的地位。總之。張伯苓的一生是以南開爲依歸的。只要對於南開有好處。他什麼都肯做。蔣介石對於張的這種心理有深切的了解。他看準這這點。利用這位老先生

時人軼話

不久筆者就離職離職了。後來。聽說他與中共強迫到北京參加政協會議。因爲紅朝軍事首長朱德是他雲南講武堂及門弟子。又曾做過他的副官。不過以他的學術和政治主張與中共當然格格不入的。前年我在某報上看到一段新聞。彷彿他又重返蘇州。作寓公生活了。以年近八十的老翁。適當這樣遭際。他內心的悲哀。也許比別人更甚的。

精造
中國絲髮男女
衣裳綉綉及水
松名畫宮燈家
具蘇杭雜貨應
有盡有目錄印
便函索即奉

電話 MA. 4929
地址：27 Pender St. E. Vancouver, B.C.

玻璃屋農商注意
玻璃平沽
十六寸長 十六寸闊

列治文農產有限公司
他文那街六號五號門牌
電話 Pacific 8388
Richmond Growers Co. Ltd.
615 Terminal Ave.

新到大宗
雙喜絲苗
店派絲苗
大粒糯米
唐山生油
海宴蠔油
各種名茶
台時水貨
大金錢龜

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
PHONE - MA. 9743

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥

經濟餐
蓋有感人之處也偷購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是每餐的好伴侶

DOMINO REFRIGERATION
500 DAVIE STREET
Vancouver 2, B.C.
PA. 4055 MA 7920

本店有各種新
舊霜櫃及機件
用具發售價錢
從廉銀期相宜

水龍煤氣修裝
修裝水龍水煤氣各項工作華友光
顧快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟

香港捷利原裝唱片第十三期出品

全套六張 精裝華貴片部一册
江樓晚唱 醉折海棠花
紅綾帶

美聲長壽唱片 第八期出品
即三十三轉片 每只四元五

玉女香車
巾幗戲鬚眉
恨不相逢未嫁時
蜜語酸風
晴雯撕扇
賣油郎
櫻花淚

外埠 COD
450 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟

重新廣告
本旅社現新入接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣潔淨潔淨汽暖溫燄
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀克己
鑄光顧無任歡迎
新旅社經理 羅法明 啟



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以俠義除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

近人聯語三則

對聯恐惟中國文字中之有之。而求能揮成工切。殊不多觀。憶近人中有一聯句。雖不足言絕佳。亦可誦也。

蘇高院奉命執行。法警入獄提赴形。陳方為獄吏對。四顧觀狀。已知何事。仍從容書竟。始出獄。聯云：「大海有真龍能容之。明月以不常滿為心。」蓋有感而發也。深得比興之旨。

○現方幽居台灣之張學良。藉乃父餘蔭。人稱少帥。自東北易幟。更躋身軍事委員會副委員長。風雲際會中。優遊故都仍不忘情於聲色。曾自撰一聯云：「兩字憑人呼不肖。半生誤我是聰明。」或謂係由人捉刀。而狀「少帥」當時情況。實不能易一字。憶是聯曾刊上海晶報。已事隔幾二十餘年矣。

○陳公博風流白賞。詩文有獨到之處。而卒以附汪處死。民國卅五年編節前。編押蘇州獅子橋監獄。排行第三。進過三個學校。草擬「

「三」字奇緣

木常青譯
美國第三總統林肯變遷。在五年編節前。編押蘇州獅子橋監獄。排行第三。進過三個學校。草擬「

第八回 雙傑決雌雄血染劍 十年懷恨氣傳書
紀廣傑大怒。踏房瓦。飛似的追將過去。那李鳳傑却臥房越脊。如履平地一般。少時就沒有踪影。紀廣傑因腳下所踏的部屋。那戶裏的人都驚慌起來。點起燈籠來高聲喊著。拿賊。紀廣傑不便往下追趕。只得忿忿地回到店。此時志強志中已把阿鸞勸下了房。攔住她。不叫她去追。阿鸞却不住頓著脚。罵。並且拿著刀亂搗。魯志中把她的刀奪過去。說。師姪女。現在的事情不可暴燥。他在暗處我們在明處。我們怎可去追他？偷或有了點小外錯。過幾天師父和師兄來了。我們有什麼臉見他？阿鸞頓著脚說。什麼吧？你們太怕事。你們太軟弱無能。叫人家一個人把我們崑崙派都欺負完了。你們還捨不得拚出去！這時紀廣傑已由房上跳下來。他就擺手說。飽姑娘你不要著急。現在李鳳傑找了我。那很好。我想他半日內也不能離開此地。明天我一定把他捉來。細著。交到這店裏！阿鸞氣得頓脚說。我們的事什麼叫你來管？難道沒有你姓紀的。我們就捉不著李鳳傑嗎？紀廣傑只是微微的笑。這時兩屋內又點起燭來。紀廣傑說。請飽姑娘也去睡吧。我們喝一盅酒。我想李鳳傑回頭還來。他

崑崙驚鶴



者來了。那時我們一定全部不上手。只叫姑娘一人去鬥他。隨說隨笑。他先走進西屋裏。將劍交給他僕人入了鞘。他仍高踞首座。自己斟起酒來喝。阿鸞也隨著志強進屋。她也不喝酒。只坐在一張小凳兒上。手裏水不放。兩眼專看著門外。彷彿急盼著那李鳳傑能重來才好。紀廣傑此時却從容恬靜。依舊與魯志中等三人擊盃暢飲。並且時時偷眼去窺阿鸞。此時志強十分

的煩惱。而且提聲心。勉強還跟紀廣傑聊著話。及至酒足菜盡。時間已深。紀廣傑已有些醉意。他越發用眼去睇阿鸞。並且連聲讚說。這姑娘的武藝真是高強。我實在佩服。現在江湖上的俠女還真是少有。阿鸞却未與紀廣傑談一句話。

獨立宣言之年。三十二歲。任第三屆駐法大使三年。做過美國哲學會第三屆主席。初次競選總統失敗。只三票。
他生平最恨三事。曰王權。曰貴族。曰盲從。最愛三種藝術。是建築。樂術和音樂。他在自己墓碑上刻三個字為：「獨立宣言的起草者。維珍尼亞州信教自由法的執筆者。維珍尼亞大學創辦人」。



奉和紐約晚晴時移詩社

加拿大 許華生
美人遲暮。名士坎坷。境遇相憐。古今同慨。處時翁飽學多情。以生花之彩筆。吟風月之新詩。歌來白雪。韻吐清春。下里巴人。望而却步。感賦詩興。聊和二章。仍望郢政是幸。

才人筆捷掃千軍 心印相傳祇為君
舊夢殘殘恩斷斷 新歡結結義難分
忍甘長折章台柳 習學時髦舞舞裙
幾許閒情拋未得 相思不盡感停雲

其二
謫仙遊客覽桃源 投止誰憐嘆望門
遠出妻凋悲季子 未歸草綠怨王孫
短髮搖憐情猶在 如地縮回夢可溫
名士風流多韻事 淺愁沾酒杏花村
附註：長房有縮地術。長地即指此也。

簡訊

楚紅讀友：
你給黃健君的信。已經代行轉寄。他的地址是374 Pacific Ave., Winnipeg, Man. 自後。你們可以直接自由寄訊。互補消息的了。

三藩市世界日報

徵聯揭曉轉載
（聯首）坐視橫流終陷溺
九五 豈容倭寇破和平
九六 主持正義納賢能
九七 悔從左轉被清除
九八 捐除私見共圖強
九九 行防曲調慎扶輪
楚朝富

- 壹百 安公異類自相殘 陳占元
- 零一 能循直道任馳驅 黃喬禮
- 零二 側懷浩劫過微機 丘 魁
- 零三 彈拋輕氣細涇塵 秦少洲
- 零四 忍看衰世幾沉淪 柳堂莊氏
- 零五 願施藥止哀嗷 馬立憲
- 零六 提倡講學免沉淪 老五
- 零七 企圖逆取定罹災 九江佬
- 零八 聽歌下里匪思存 華 彥
- 零九 從來大義最犧牲 厨 客
- 一零 須求上進莫因循 周 密
- 一壹 悔教大錯錯聯容 CHAN WING
- 一壹 嚴防間諜尚濤藏 劉伯榮
- 一壹 感懷故國動離愁 朱炳南
- 一壹 欲求團結首明開 黃子實
- 一壹 矜持勁節恥趨承 朱炳南
- 一壹 企求獨立覺迷津 江楚材
- 一壹 排除異己見分歧 鄧中堅
- 一壹 逃來巨富視居安 甄卓流
- 一壹 雄談四座驚驚奇 雷堅心
- 一壹 愁聽大陸隔啼機 維 香
- （殿軍） 謝番輻射自尋殞 上一居士

土產集團
新到
荷蘭豆
鮮毛瓜
鮮苦瓜
鮮豆仔
發客

FOG HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

馬遜修傢私製造廠
A. B. C. Co. 333 E. Cordova St.
Vancouver 4, B. C. T.A. 3468

舖金盛美
十足金銀首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修理鐘錶
MEE SHING
433 Columbia Ave. W.A. 2505
Vancouver, B. C.

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
粵有華人店員在粵市定
定街夾亞細亞街
Guano 止咳良藥
壹元及壹元七毛五
Dolan 神效風濕丸
二元二毛九
三元九毛五

MY BANK
BANK OF MONTREAL
費之低廉
完全保護貴重物
汝不用憂慮因盜賊
水火而失去貴重物
件若汝放諸物在滿
地可銀行保險箱
日費少過兩仙汝可
將汝之公債票契券
及他種貴重物件放
在避火的鋼庫之個
人保險箱
汝之保險箱可給汝
完全及低廉之保護

雲城第一家
陶陶酒家
隨包招餐廚
無任歡迎
HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶唐餐館
日夜不停市
大謙兼小酌
男女僑胞呀
隨時可應駕
請來幫襯吓

代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

補腎止遺丸
遺精之病。古今醫治。雖科學昌明如歐美醫學。而對治遺精病之特效藥尚為缺乏。本人為解決病者困難。特精心研究。創製立止遺丸。此丸功效宏大。立止遺精。根治迅速。為最新特效理想之藥。多年之遺精症亦可澈底根治。實非一般治療遺精藥品所能比擬者。患者諸君希留意採購。方知良藥之實效也。

（粵語地址）
L. S. Wong
201-1st St. E.
Calgary, Alta.

大公義學
一九五五年度招生通告
學級：中學部 一年級新生一班
小學部 一年級新生一班 各年級插班生
編級日期：於開學時舉行
開學日期：中學部：九月七日下午七時
小學部：一月二年級八月一日下午四時
三至六年級：九月七日下午七時
報名地點：大漢公報 陶陶酒家 昌隆肉店 利僑公司
校址：片打街西五號二樓

所以地不會感覺深因寂寞。

臺灣當局之荒謬聲明

美國與中共談判之真初傳。明眼人即知必有不列於中華民國之陰謀。乃臺灣當局。猶好整理。...

其次。關於留學生自願返大陸問題。臺灣當局亦謂乃「美國政府決定之事」。此亦屬謬誤。...

黨近建權歡送會盛況

黨近建權歡送會。以社員鄭向球君。乃洪門熱心份子。...

園口出賣

有山谷園口五十三英畝。近果步地。坐落新亞路大道。...

兩羣女郎互相打鬥

兩羣女郎互相打鬥。昨日。在溫哥華。兩羣女郎。因爭奪。...

快快的！快快的！

快快的！快快的！請預購備太平洋國家展覽會入場券。...

請預購備太平洋國家展覽會入場券

請預購備太平洋國家展覽會入場券。八月二十四號開幕。...

八月二十四號開幕

八月二十四號開幕。預購者可享受廉價的權利。...

廉價的權利

廉價的權利。特價壹元三條入場券。...

特價壹元三條入場券

特價壹元三條入場券。八月二拾四號以後。...

各舖戶及街上均有發售

Advertisement for Pacific National Exhibition tickets, including details on pre-purchase prices and availability at various locations.

Advertisement for FERRY MEAT MARKET, located at 119 East Hastings St., featuring various meats and products.

Advertisement for '馬放山' (Ma Fashan) brand products, including '風濕膏' (Wetness Plaster) and '三層磚樓出賣' (Three-story brick building for sale).

Advertisement for '恭頌馬放山風濕膏' (Praise to Ma Fashan Wetness Plaster), highlighting its effectiveness for rheumatism.

Advertisement for '顧客定製不到衣裳' (Customer custom-made clothes), offering a variety of clothing options.

Advertisement for '一條褲或兩條褲' (One pair of pants or two pairs of pants), featuring Super Clothing Centre.

Advertisement for '活活百貨店對面' (Opposite the department store), listing various goods and services.

Advertisement for Dr. Madeline H. Chung, a gynecologist and obstetrician, with a clinic at 2510 Watson St.

Advertisement for a community event, '附籌備訂定細則如后' (Announcement of event details), including information on ticket prices and locations.

Advertisement for '洗髮店生意平賣' (Hair salon business for sale), offering a well-established business opportunity.

Advertisement for '裝修水龍煤氣暖氣' (Water, gas, and heating renovation services), provided by Hugo C. Orre & Son.

Advertisement for '敬頌國醫師惠謙氏' (Praise to Master Hui Qian), a traditional Chinese physician, and other medical services.

Advertisement for '承接修葺房屋樓宇' (House renovation services), offered by a professional contractor.

Advertisement for '餐館連實業出賣' (Restaurant and business for sale), located in Vernon, B.C.

雲坤信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到
金錢牌各種暖壺
有新款暖壺多種，更精緻而實用。
中山銅鼓帽
各種扇子 實用的，美術的。
一磅罐庄麥芽糖
各種夏天罐頭食品

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到大幫
散庄(晒)槐枝干
新貨 新價
空前大平賣
零沽每磅七毛半
五磅以上每磅七毛
「抵食」「抵食」

富貴

富貴

誰人不想富貴
諸君欲想富貴
? ? ?

炸魚店出賣

炸魚店一間在於福街式千七百三拾五號因人力缺乏所以迫得出賣有批二年舖租每月五拾元取現銀壹仟陸百元如有僑胞欲買此業者祈即到來免失良機

有果仔舖出賣

本舖位於繁盛住宅區生意日增因店主另有別業無法兼顧實行出售價值相宜有意買此業者勿失良機請電洽
H.A. 2080 洽商

會館籌抗例費三誌

雲坤全加中華總會館。自籌募抗例費以來。各埠僑胞慷慨捐助。除登前報外。茲又有卡利利華僑救國會及中國國民黨捐捐共銀五百五十二元。內有潘仲謙。梁裕昌每二十元。李佑華拾五元。黃琴章。何林。鄭明。周振。陳屠帝每五元。黃開福。黃紹希。世煒。黃松。朱文現。朱仁甫。每三元。山地允學水晶公司繳回捐簿共二拾八元。內有馬裕三元。雲坤馬週繳捐簿共拾三元。內有李元俊拾元。馬週三元。豪瑞德酒家餐館繳回捐簿共九元。內有黃泰昌五元云

文疆校友會

開會員大會及叙餐
雲坤文疆學校校友會。於七月廿九日下午六時在龍門酒家開會員大會及舉行叙餐。自由會長林國珍致開會詞。並報告一年來之會務。隨而各組長報告工作經過。旋討論修改會章及各提案。並選舉本年度新職員。該會以文疆母校於本年秋季開舉行創校三拾週年紀念。飲水思源。特議決交由職員會與母校當局商定參加慶祝具體辦法。各案討論完畢。叙餐開始。載言載食。窗友情濃。至八時半散席。開會決定凡該會會員。如未繳交年費者。可到飲利烟行林國珍。同裕安公司黃楚俠。永隆號林伯權。兆坤號陳店黃兆坤等處清繳。茲探錄該會新選職員姓名如下。會長林國珍。王華進。黃楚俠。中文書組長黃兆坤。副黃壽鴻。黃華璋。西文書組長馬福綿。副黃永源。黃光大。財政組長林伯權。副廖北洪。黃炳芳。調查組長葉榮勳。副林國醒。李有渭。交際組長黃朝順。副周浩明。黃朝楹。設計組長黃永新。副黃樂宜。黃炳榮。學術組長李松。副馬健新。黃聯俊。遊藝組長徐宗智。副岑兆英。黃鏡光。婦女組長黃月好。副雷玉環。朱月顯。核數組長梅賜恩。副馬國才。劉榮平。

天寅輪海員

拒絕資方主張
國際海員工會罷工海員。三百五拾名。昨日以二百六拾五票。與八票之比。拒絕天寅輪船公司之條件。
勞方要求資方加薪。最低薪之手。每小時工價。加到壹元六毛五仙。而最高薪之頭廚。加到二元

訪尋三村李美祥

啟者現接李美祥家人來信託吾轉交但吾無從投遞是以登報通知如有親朋知其下落者務請通知李美祥抑李美祥見此告白即寄來住址吾當將此信呈上也並祝 近安 林慈榮啟
Lunn Hay Wing
% Hong Wo Co.
R. R. No. 1 Stevenson, B.C.

錦碌埠有舖位投充

啟者茲有全樓下舖位一間名稱共和卡笠舖舖面能做生意內有攤枱三張在域多利街門牌一七五號現訂于八月十號上午十一點半鐘在民治堂禮堂當眾投充各界僑胞有志營斯業者希依時到來投充勿失此機會
錦碌埠共和舖位

車撞死女看護

多那度。二日加拿大社電。多那度警察。昨晚追捕偷車者。開槍射擊車輪。反而命中駕車者。以致汽車亂撞。撞傷在公共汽車站等車之女看護。三名之中兩名。送進醫院之後。未幾斃命。
東約區警察。已查明偷車者為安省振市必治埠西少笠爾史邁臣氏年約二十拾歲。槍彈中其後腦。傷勢甚重云。

巴西近日奇寒

或影响咖啡價
巴西。里約熱內盧。二日美聯社電。據巴西巴蘭拿省來訊稱。由於上週末及昨晨大霜。該省咖啡樹或損壞半。
查巴西出產咖啡最多之地方。實共有四處。而巴蘭拿省為其中之一。該省近日奇寒。南部溫度低至拾四度。巴西南部近邊境之地方。近日空前大雪。多至二拾寸。是為最近二十五年以來。最高紀錄云。

鄭尚球鳴謝

逕啟者弟久居異地近因年老鳥倦知還定於八月七日乘詩亞亞公司飛機旋里荷蒙達權社開會歡送并蒙親友惠贈儀仗珍品增光行色感五內弟因行期迫近未遑一一叩門拜謝道別抱歉良多謹誌數言登諸報端以鳴謝悃并祝 列位康健
鄭尚球

利華貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

茲由五月廿日依利沙伯碧琪輪運到
首大批一久已吃香美洲之
味香國南洋萬里望補腎花生供市
(本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零售均歡迎)

為着顧客的要求
特意辦到第貳幫

順德
馳名
風醬
魚
每磅依然
柴毫半

昇日 銀業按揭有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟

域多利 利華昌
代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE

國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
便知價平
價目表印就
函索即寄

蓮花大酒店 Lotus HOTEL
華高第大拿加 威權業旅人華一唯
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解客旅行人事問訊

百老匯酒店 Broadway HOTEL
華高第大拿加 威權業旅人華一唯
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解客旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 碼起元二日每租房 電話 PA. 3445

伶星秘辛
經已出版每本壹圓
如蒙同時買
伶星秘辛
芳艷芬秘史

真貞信花舖電話同用
CHerry 0947
CEdar 5304

樂觀圖書館在打街三樓